

**D o d a t o k č. 1/2012**  
**k Zmluve č. 1919/2011 o poskytnutí finančných prostriedkov**  
**na realizáciu prác druhého realizačného projektu**  
**Programu revitalizácie krajiny a integrovaného manažmentu povodí**  
**Slovenskej republiky**

**Účastníci zmluvy:**

Prijímateľ:	<b>Mesto Stará Ľubovňa</b>
Sídlo:	<b>Obchodná 1, 064 01 Stará Ľubovňa</b>
v mene ktorého koná:	<b>PaedDr. Michal Biganič, primátor mesta</b>
IČO:	<b>00330167</b>
Bankové spojenie:	<b>Všeobecná úverová banka, a.s., Bratislava</b>
číslo účtu:	<b>2182695059/0200</b>
(ďalej len „prijímateľ“)	

**a**

Poskytovateľ:	<b>Úrad vlády Slovenskej republiky</b>
Sídlo:	<b>Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava 1</b>
v mene ktorého koná:	<b>Ing. Viktor Nižňanský, PhD.</b>
	<b>vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky</b>
IČO:	<b>00151513</b>
Bankové spojenie:	<b>Štátna pokladnica, Bratislava</b>
Číslo účtu:	<b>7000060195/8180</b>
(ďalej len „poskytovateľ“)	

**u z a v r e l i**

**d o d a t o k k Zmluve č. 1919/2011** uzatvorenej v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka a v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zo dňa 25.11. 2011 (ďalej len „pôvodná zmluva“) a to za týchto podmienok:

**I.**

Týmto dodatkom sa mení príloha č.1 pôvodnej zmluvy – Štruktúrovaný rozpočet projektu : „**Druhý realizačný projekt Programu revitalizácie krajiny a integrovaného manažmentu povodí Slovenskej republiky pre rok 2011**“ a nahrádza sa novým znením, ktoré tvorí neoddeliteľnú prílohu č.1 tohto dodatku.

**II.**

Ostatné ustanovenia pôvodnej zmluvy zostávajú nedotknuté.



III.

Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť pôvodnej zmluvy.

IV.

Dodatok je vyhotovený v šiestich rovnopisoch, z ktorých štyri dostane poskytovateľ a dva dostane prijímateľ.

V.

Účastníci zmluvy berú na vedomie zákonné povinnosti vyplývajúce z ustanovenia § 47a a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

VI.

Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania štatutárnymi zástupcami účastníkov zmluvy a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa § 5a zákona o slobode informácií v spojitosti s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení.

VII.

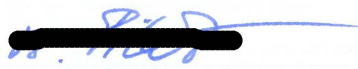
Účastníci zmluvy vyhlasujú, že si tento dodatok riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa 19. MAR. 2012


V Starej Lubovni, dňa 19.3.2012

Úrad vlády Slovenskej republiky

Mesto Stará Lubovňa

  
Ing. Viktor Nižňanský, PhD.  
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky



  
PaedDr. Michal Biganič  
primátor mesta



Vybudovanie revitalizačného systému a vodozádržných opatrení v katastri mesta Stará Ľubovňa

Názov protipovodňovej stavby :

Druhý revitalizačný program v katastri obce Stará Ľubovňa

Umiestnenie protipovodňových objektov kat.

K.ú. Stará Ľubovňa (858 099)

územie:

Parcely číslo:

4357/6; 4349/1; 4356; 4361/3; 4361/9; 4364/6;

ŠTRUKTÚROVANÝ ROZPOČET - po úprave				
Bežné výdavky				
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v eurách	Počet jednotiek	Výdavky spolu v eurách
<b>1. Osobné výdavky, mzdové náklady ( celková cena práce )</b>				
5% spolufinancovanie na 10 pracovných miest podľa § 50j	osoba/mesiac	25,70	30	771,00
<b>celkom</b>				<b>771,00</b>
<b>2. Cestovné výdavky a cestovné náklady</b>				
<b>celkom</b>				<b>0,00</b>
<b>3. Výdavky na materiál, práce a služby súvisiace s realizáciou projektu</b>				
<b>revitalizačné opatrenia:</b>				
práce na revitalizácii lesných ciest a zväznych línií	m3	1,48	1 500	2 220,00
práce na revitalizácii erózných rýh a roklín a na drobných periodicky vysychajúcich bezmenných tokoch	m3	1,52	7 300	11 096,00
práce na revitalizácii poškodených trvalých trávnatých porastoch a lúkach	m3	1,58	800	1 264,00
práce na revitalizácii nespevnených cestách v poľnohospodárskej krajine	m3	1,25	400	500,00
<b>celkom</b>				<b>15 080,00</b>
<b>4. Výdavky na služby</b>				
<b>technické a poradenské služby zabezpečované dodávateľsky:</b>				
odborný garant	projekt	600,00	1	600,00
spracovanie projektovej dokumentácie	projekt	657,00	1	657,00
koordinátor prác/vodný majster	projekt	1 800,00	1	1 800,00
porealizačné zameranie	projekt	300,00	1	300,00
školenie vodného majstra	projekt	300,00	1	300,00
<b>celkom</b>				<b>3 657,00</b>
<b>5. Iné oprávnené výdavky</b>				
ostatné náklady súvisiace so zamestnaním uchádzačov o zam.				
ochranné pracovné prostriedky a základné náradie	osoba	44,20	10	442,00
školenie zamestnancov (BOZP a problematika revitalizácie a protipovodňové opatrenia)	hod.	5,00	10	50,00
<b>celkom</b>				<b>492,00</b>
<b>Spolu (bežné výdavky)</b>				<b>20 000,00</b>

**Komentár k rozpočtu :**

Celkový vybudovaný objem je **10 000 m3**.

Rozpis budovaných vodozádržných systémov v množstevnom a kvalitatívnom členení podľa druhu protipovodňového objektu:

lesné cesty a zväzne líny: 60 odrážok so zasakávacími jamami	1 500 m3
erózne rhy a roklíny, drobné toky, vysychajúce toky a bezmenné toky: 50 až 80 drevených, kamenných, dreveno-kamenných hrádzok, približne 7 svislých kamenných hrádzí	7 300 m3
trvalé trávnaté porasty a lúky: približne 250 m zasakávacích pásov a 10 až 15 zasakávacích jam	800 m3
poľné cesty: 10 až 15 odrážok a približne 10 zasakávacích jam	400 m3

NÁZOV MESTA :

STARÁ ĽUBOVŇA

MIESTO A DÁTUM: Stará Ľubovňa, 06.03.2012



Strana 1

ŠTATUTÁRNY ZÁSTUPCA  
( meno, priezvisko ) :

PaedDr. Michal Biganič

OTLAČOK PEČIATKY A  
PODPIS: